

## Dodatok č. 12012 k Zmluve na poskytnutie služby č. 612008

### ZMLUVNÉ STRANY

**Zhotoviteľ:** **DATALAN, a.s.**  
Galvaniho 17/A  
821 04 Bratislava  
zastúpený:  
Ing. Michal Klačan  
člen predstavenstva  
IČO: 35 810 734  
IČ DPH: SK 2020259175  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I., odd. Sa vložka č. 2704/B  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
číslo účtu: 2627106780/1100  
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy:  
Ing. Michal Klačan  
člen predstavenstva

**Objednávateľ:** **Mestská časť Košice – Staré Mesto**  
Hviezdoslavova 7  
040 34 Košice  
zastúpený:  
Mgr.art. Ľubomír Grega  
starosta  
IČO : 00690937  
DIČ :  
číslo účtu: 12826-512/0200  
Bankové spojenie : VÚB  
Osoba oprávnená k rokovaniu a podpisu zmluvy:  
Mgr.art. Ľubomír Grega  
starosta

uzatvárajú k Zmluve na poskytnutie služby č. 612008 tento Dodatok č. 12012:

#### I. Predmet dodatku

- 1.1. Zmena ustanovení zmluvy č. 612008 podľa článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Zmena rozsahu licencie podľa článku III. tohto dodatku.

#### II. Zmena ustanovení zmluvy č. 612008

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene nasledovných ustanovení zmluvy:
  - 2.1.1. Bod č. 4.1.2. zmluvy sa mení nasledovne:

Cena za priebežnú mesačnú podporu – predmet zmluvy uvedený v bode 2.1.2.1. je:

**371,84 EUR bez DPH**

**(slovom: Tristosedemdesiatjeden EUR a osemdesiatštyri centov bez DPH)**

**446,21 EUR vrátane DPH**

**(slovom: Štyristoštyridsaťšesť EUR a dvadsaťjeden centov vrátane DPH)**

Sadzba DPH je 20%.

Túto cenu má právo zhotoviteľ navýšiť každoročne s účinnosťou od 1. januára príslušného kalendárneho roka o výšku inflácie oficiálne zverejnenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok.

- 2.1.2. Príloha č. 2 zmluvy sa mení nasledovne:

Opis služby	Cena služby bez DPH	Cena služby vrátane DPH
B) Priebežná mesačná podpora podľa bodu 2.1.2.1. a 4.1.2. zmluvy – mesačný poplatok	371,84 EUR	446,21 EUR

**III.**  
**Zmena rozsahu licencie**

3.1 Bod č. 2.1.1. zmluvy sa mení nasledovne:

Poskytnutie práva používať aplikačné programové vybavenie – počítačový program s obchodným názvom „Informačný systém KORWIN<sup>®</sup>“ (ďalej len „APV“) pre 28 (dvadsaťosem) používateľov s využitím databázového servera Microsoft<sup>®</sup> SQL Server, a to v súlade s touto zmluvou a Všeobecnými obchodnými podmienkami zhotoviteľa a prílohou č. 1 tejto zmluvy a jej dodatkov.

**IV.**  
**Záverečné ustanovenia**

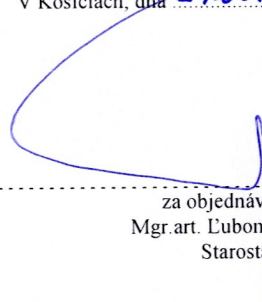
- 4.1 Dodatok č. 12012 k zmluve č. 612008 nadobúda platnosť dňom podpisu zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť od 1.4.2012.
- 4.2 Články a body zmluvy č. 612008 neupravené týmto dodatkom, zostávajú platné a účinné.
- 4.3 Dodatok č. 12012 k zmluve č. 612008 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. 612008.
- 4.4 Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú prílohy, a to nasledovné:
  - Príloha č. 1 – Rozsah licencie a rozsah poskytovaných služieb k APV.
- 4.5 Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po podpise jeden rovnopis vráti objednávateľ zhotoviteľovi.
- 4.6 Po prečítaní dodatku, na znak súhlasu s jeho obsahom, bol tento podpísaný zástupcami zmluvných strán.

V Bratislave, dňa 31.03.2012



za zhotoviteľa  
Ing. Michal Klačan  
člen predstavenstva

V Košiciach, dňa 29.03.2012



za objednávateľa  
Mgr. art. Ľubomír Greguš  
Starosta



## Rozsah licencie a rozsah poskytovaných služieb k APV

## Miesto inštalácie APV:

- Mestská časť Košice – Staré Mesto, Miestny úrad, Hviezdoslavova 7, 040 34 Košice

Počet používateľov 1 (jednej) licencie APV: 28 (dvadsaťosem)

## Rozsah licencie APV:

## 1. Ekonomický podsystem

- Účtovníctvo
- Fakturácia
- Objednávky
- Pokladňa
- Banka
- Rozpočet
- Daň z nehnuteľnosti
- Miestne dane a poplatky
- Majetok/Sklad

## 2. Evidenčný podsystem

- Evidencia obyvateľov
- Evidencia podnikateľov
- Evidencia žiadostí/Povoľovacie procesy/Správne konanie
- Kataster nehnuteľností
- Voľby a referendum
- Evidencia hrobových miest
- Evidencia zmlúv
- Sociálna agenda
- Exekučné konanie

## 3. Administratívny podsystem

- Registratúra (pošta) a archív
- Podateľňa
- Uznesenia, VZN, poslanci, porady, úlohy
- Žiadosti o informácie
- Sťažnosti a petície
- Podpora workflow

## 4. Grafický podsystem

- Prehliadač formátu dgn
- Grafická evidencia stavebných objektov

## 5. Manažérsky modul

## 6. Administrátorský modul

Rozsah služby podľa bodu 1.16.5. VOP zhotoviteľa	Termín dodania služby
0	-